

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EG) nr. 120/94 van de Commissie van 25 januari 1994 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1533/93 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen, en van Verordening (EEG) nr. 2131/93 tot vaststelling van de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus 1
- * Verordening (EG) nr. 121/94 van de Commissie van 25 januari 1994 inzake de vrijstelling van de heffing bij invoer voor bepaalde produkten van de sector granen, in het kader van de Overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek anderzijds 3
- * Verordening (EG) nr. 122/94 van de Commissie van 25 januari 1994 tot vaststelling van enkele uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1601/91 van de Raad betreffende de definitie, de aanduiding en de aanbiedingsvorm van gearomatiseerde wijnen, gearomatiseerde dranken op basis van wijn en gearomatiseerde cocktails van wijnbouwprodukten 7
- Verordening (EG) nr. 123/94 van de Commissie van 25 januari 1994 inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 600 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Franse interventiebureau 9
- * Verordening (EG) nr. 124/94 van de Commissie van 25 januari 1994 tot verlenging van de Verordeningen (EEG) nr. 1652/92, (EEG) nr. 3779/91 en (EEG) nr. 3685/92 tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor verpakte tabak van de oogsten 1990, 1991 en 1992 11
- Verordening (EG) nr. 125/94 van de Commissie van 25 januari 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 12
- Verordening (EG) nr. 126/94 van de Commissie van 25 januari 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 14

Verordening (EG) nr. 127/94 van de Commissie van 25 januari 1994 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen	16
Verordening (EG) nr. 128/94 van de Commissie van 25 januari 1994 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	17

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

94/32/EG :

- ★ Beschikking van de Commissie van 7 januari 1994 houdende goedkeuring van het door de Griekse Regering ingediende programma met in 1993 te nemen maatregelen inzake de herstructurering van het stelsel van landbouwenquêtes in Griekenland 19

94/33/EG :

- ★ Beschikking van de Commissie van 24 januari 1994 inzake de financierbaarheid van in 1994 gedane uitgaven door Denemarken, Duitsland, Spanje, Frankrijk, Italië, Nederland, Portugal en het Verenigd Koninkrijk om de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden te doen naleven 20

94/34/EG :

- ★ Beschikking van de Commissie van 24 januari 1994 inzake de invoering van het computernetwerk Animo 22

94/35/EG :

- ★ Beschikking van de Commissie van 25 januari 1994 houdende wijziging van Beschikking 93/602/EG tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met Afrikaanse varkenspest in Portugal 23

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 120/94 VAN DE COMMISSIE

van 25 januari 1994

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1533/93 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen, en van Verordening (EEG) nr. 2131/93 tot vaststelling van de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie ⁽²⁾, en met
name op artikel 13,

Overwegende dat om het grootste deel van de uitvoer uit
de Gemeenschap niet te hinderen door een bewijs van
aankomst ter bestemming te eisen, bij Verordening (EEG)
nr. 1533/93 van de Commissie ⁽³⁾, is bepaald dat, voor de
betaling van de in het kader van een inschrijving vastge-
stelde restitutie, het bedoelde bewijs niet hoeft te worden
overgelegd voor gevallen van uitvoer over zee; dat
dezelfde bepaling is opgenomen in Verordening (EEG) nr.
2131/93 van de Commissie ⁽⁴⁾;

Overwegende dat in de graansector alleen voor Zwitser-
land, Oostenrijk en Liechtenstein een lagere uitvoerrestitutie
is vastgesteld dan voor de overige derde landen; dat
men zich bijgevolg ervan dient te vergewissen dat
produkten waarvoor een restitutie „alle derde landen” is
betaald, niet naar de bovengenoemde landen worden
uitgevoerd; dat derhalve bij uitvoer naar die landen de in
het kader van een inschrijving vastgestelde restitutie dient
te worden aangepast;

Overwegende dat om te waarborgen dat de uitvoer over
zee gebeurt, in artikel 14 van Verordening (EEG) nr.
1533/93 en artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr.
2131/93 is bepaald dat een zeewaardig vaartuig een vaar-

tuig van minstens 2 500 brutoregisterton is; dat is gecon-
stateerd dat het begrip „brutoregisterton” in dit verband
niet het meest bruikbare is; dat het daarom de voorkeur
verdient zich op de daadwerkelijk geladen hoeveelheden
te baseren; dat Verordening (EEG) nr. 1533/93 en Veror-
dening (EEG) nr. 2131/93 derhalve dienovereenkomstig
moeten worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1533/93 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 14, eerste alinea, wordt gelezen:

„In afwijking van artikel 18 van Verordening (EEG) nr.
3665/87 is het bewijs dat de douaneformaliteiten met
het oog op de invoer ten verbruik zijn vervuld, niet
vereist voor de betaling van de in het raam van een
inschrijving vastgestelde restitutie, wanneer de hande-
laar het bewijs levert dat een hoeveelheid van ten
minste 1 500 ton graanprodukten het douanegebied
van de Gemeenschap in een zeewaardig vaartuig heeft
verlaten.”

2. Het volgende artikel 14 bis wordt ingevoegd:

„Artikel 14 bis

Wanneer de handelaar het bewijs levert dat de
douaneformaliteiten met het oog op de invoer ten
verbruik in Zwitserland, Oostenrijk of Liechtenstein
zijn vervuld, wordt de in het kader van een inschrij-
ving vastgestelde restitutie „alle derde landen”
verlaagd met het verschil tussen dat restitutiebedrag
en de op de dag van de toewijzing voor de boven-
staande bestemmingen geldende uitvoerrestitutie.”

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 151 van 23. 6. 1993, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.

Artikel 2

Artikel 17, lid 3, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 wordt gelezen :

- „— de in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 bedoelde bewijzen zijn geleverd. De zekerheid wordt evenwel vrijgegeven als de handelaar het bewijs levert dat een hoeveelheid van ten minste 1 500 ton graanprodukten het douanegebied van de Gemeenschap in een zeewaardig schip heeft verlaten.

Dit bewijs wordt geleverd met de onderstaande, door de bevoegde autoriteit gecertificeerde vermelding op het controle-exemplaar als bedoeld in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 3665/87, op het enig document of op het nationaal document waaruit blijkt dat de goederen het douanegebied van de Gemeenschap hebben verlaten :

Exportación de cereales por vía marítima ; artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2131/93 ;

Eksport af korn ad søvejen — Artikel 17 i forordning (EØF) nr. 2131/93 ;

Getreideausfuhr auf dem Seeweg — Verordnung (EWG) Nr. 2131/93 Artikel 17 ;

Εξαγωγή σιτηρών διά θαλάσσης — Άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 ;

Export of cereals by sea — Article 17 of Regulation (EEC) No 2131/93 ;

Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (CEE) n° 2131/93, article 17 ;

Esportazione di cereali per via marittima — articolo 17 del regolamento (CEE) n. 2131/93 ;

Uitvoer van graan over zee — Verordening (EEG) nr. 2131/93, artikel 17 ;

Exportação de cereais por via marítima — artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2131/93.”

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 januari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 121/94 VAN DE COMMISSIE

van 25 januari 1994

inzake de vrijstelling van de heffing bij invoer voor bepaalde produkten van de sector granen, in het kader van de Overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en, respectievelijk, de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek anderzijds

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 518/92 van de Raad van 27 februari 1992 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds en de Republiek Polen anderzijds⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2233/93⁽²⁾, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 519/92 van de Raad van 27 februari 1992 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds en de Republiek Hongarije anderzijds⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2234/93⁽⁴⁾, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 520/92 van de Raad van 27 februari 1992 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek anderzijds⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2235/93⁽⁶⁾, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie⁽⁸⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende dat de Gemeenschap Interimovereenkomsten betreffende de handel en aanverwante zaken heeft gesloten met Polen⁽⁹⁾, Hongarije⁽¹⁰⁾ en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek⁽¹¹⁾;

Overwegende dat de Gemeenschap vervolgens Aanvullende Protocollen bij die Interimovereenkomsten⁽¹²⁾ heeft gesloten; dat in de betrokken protocollen is bepaald dat de in de genoemde overeenkomsten bedoelde concessies met ingang van 1 juli 1993 worden toegepast; dat de hoeveelheden en de verlagingen van de heffingen bij invoer voor de sector granen derhalve met ingang van 1 juli 1993 moeten worden aangepast;

Overwegende dat de Gemeenschap na de ontbinding van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek op 1 januari 1993, Aanvullende Protocollen⁽¹³⁾ met de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek heeft gesloten; dat in die Aanvullende Protocollen met name is bepaald dat met ingang van 1 januari 1994 de in de Interimovereenkomst verleende communautaire concessies tussen de beide nieuw ontstane Staten worden verdeeld;

Overwegende dat in de Aanvullende Protocollen is bepaald dat met ingang van 1 januari 1994 afzonderlijke contingenten worden geopend voor de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek; dat derhalve met het oog daarop sommige uitvoeringsbepalingen moeten worden herzien, en met name de procedure voor de afgifte van de certificaten moet worden vereenvoudigd;

Overwegende dat bij de Interimovereenkomsten is voorzien in een verlaging van de heffing bij de invoer van sommige produkten van de sector granen; dat de bedoelde heffing geleidelijk wordt verlaagd en slechts voor bepaalde hoeveelheden geldt;

Overwegende dat, met name om de oorsprong van de produkten te waarborgen, moet worden voorgeschreven dat de produkten slechts in het vrije verkeer kunnen worden gebracht na overlegging, overeenkomstig het bepaalde in Protocol nr. 4, van een door het land van uitvoer afgegeven certificaat EUR. 1;

Overwegende dat moet worden voorgeschreven dat de certificaten betreffende de invoer van de betrokken produkten, binnen de vastgestelde hoeveelheden, worden afgegeven na afloop van een bedenktijd en, in voorkomend geval, na vaststelling van een uniform percentage voor de vermindering van de aangevraagde hoeveelheden; dat, in geval de aangevraagde hoeveelheden met een uniform percentage worden verminderd, de marktdeelnemers hun aanvragen kunnen intrekken;

Overwegende dat moet worden bepaald welke gegevens de aanvragen en de certificaten moeten bevatten, daarbij afwijkend van het bepaalde in de artikelen 8 en 21 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoe-

⁽¹⁾ PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 3.

⁽²⁾ PB nr. L 200 van 10. 8. 1993, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 200 van 10. 8. 1993, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 200 van 10. 8. 1993, blz. 5.

⁽⁷⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽⁸⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.

⁽⁹⁾ PB nr. L 114 van 30. 4. 1992, blz. 2.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 116 van 30. 4. 1992, blz. 2.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 115 van 30. 4. 1992, blz. 2.

⁽¹²⁾ PB nr. L 195 van 4. 8. 1993, blz. 43.

⁽¹³⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1993.

ringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3519/93⁽²⁾;

Overwegende dat het, met het oog op de leveringsvoorwaarden, aanbeveling verdient om de geldigheidsduur van de invoercertificaten te laten ingaan op de dag van afgifte en te laten verstrijken aan het einde van de derde maand volgende op de maand van afgifte; dat certificaten die voor de maximumhoeveelheid uit hoofde van een bepaald jaar zijn afgegeven, slechts mogen gelden tot aan het einde van de maand januari van het volgende jaar;

Overwegende dat, met het oog op een doeltreffend beheer van deze regeling, de zekerheid voor de invoercertificaten op 25 ecu per ton wordt vastgesteld, waarbij wordt afgeweken van het bepaalde in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 891/89 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3579/93⁽⁴⁾;

Overwegende dat ten aanzien van de invoer van brouwergerst door de douaneautoriteiten maatregelen moeten worden genomen om de bestemming van dit produkt te controleren;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 14, lid 2, van de Interimovereenkomsten komen de in de bijlage bij deze verordening genoemde produkten van oorsprong uit de betrokken Republieken, binnen de perken van de in die bijlage aangegeven hoeveelheden en verlagingpercentages, in aanmerking voor een gedeeltelijke verlaging van de invoerheffing.

Overeenkomstig het aan de Interimovereenkomsten gehechte Protocol nr. 4 moeten de produkten, om in aanmerking te komen voor deze regeling, wanneer zij in het vrije verkeer worden gebracht op de interne markt van de Gemeenschap, vergezeld gaan van het origineel van het door de bevoegde autoriteiten van het land van uitvoer afgegeven certificaat EUR. 1.

Artikel 2

1. De aanvragen voor invoercertificaten worden telkens op de tweede maandag van elke maand tot 13.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de bevoegde autoriteiten van iedere Lid-Staat ingediend.

Certificaataanvragen voor een hoeveelheid die groter is dan de voor de invoer van het betrokken produkt in het betrokken jaar beschikbaar gestelde hoeveelheid, zijn niet ontvankelijk.

2. De Lid-Staten delen de Commissie uiterlijk om 18.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) op de dag van indiening van de certificaataanvragen per telex of per fax mee welke aanvragen die dag zijn ingediend.

Deze gegevens mogen niet tegelijk met de mededeling over andere aanvragen voor invoercertificaten voor granen worden verstrekt.

3. Wanneer de in de invoercertificaten aangevraagde hoeveelheden het jaarlijkse contingent overschrijden, stelt de Commissie uiterlijk op de derde werkdag na de indiening van de aanvragen een uniforme coëfficiënt vast waarmee deze hoeveelheden worden verminderd. De certificaataanvraag kan binnen een werkdag na de datum van vaststelling van de verminderingcoëfficiënt worden ingetrokken. Onverminderd het bepaalde in de vorige alinea worden de certificaten afgegeven op de vijfde werkdag na de dag van indiening van de aanvraag.

4. In afwijking van het bepaalde in artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88, gaat de geldigheidsduur van het certificaat in op de dag van de feitelijke afgifte.

Artikel 3

In afwijking van het bepaalde in artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 891/89, gaat de geldigheidsduur van de invoercertificaten in op de dag van afgifte en verstrijkt hij aan het einde van de derde maand volgende op de maand van afgifte. De geldigheidsduur van certificaten die voor de hoeveelheid uit hoofde van een bepaald jaar zijn afgegeven, verstrijkt evenwel aan het einde van de maand januari van het daaropvolgende jaar.

Artikel 4

In afwijking van het bepaalde in artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88, mag de in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheid niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van het invoercertificaat vermelde hoeveelheid. In vak 19 van het certificaat wordt dan ook het cijfer 0 ingevuld.

Artikel 5

Voor de invoer van het betrokken produkt met verlaagde heffing als bedoeld in artikel 1 moeten de certificaataanvraag en het invoercertificaat de volgende vermeldingen bevatten:

- a) in vak 8, de naam van het land van oorsprong van het produkt;
- b) in vak 20 een van de volgende vermeldingen:
 - Reglamento (CE) n° 121/94;
 - Forordning (EF) nr. 121/94;
 - Verordnung (EG) Nr. 121/94;
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 121/94;
 - Regulation (EC) No 121/94;
 - Règlement (CE) n° 121/94;
 - Regolamento (CE) n. 121/94;
 - Verordening (EG) nr. 121/94;
 - Regulamento (CE) n° 121/94.

⁽¹⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 94 van 7. 4. 1989, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 326 van 28. 12. 1993, blz. 15.

Het certificaat brengt de verplichting mee om uit het betrokken land in te voeren.

Bovendien is in vak 24 van het invoercertificaat de al naar gelang van het geval toepasselijke onderstaande vermelding opgenomen :

- Exacción reguladora reducida un 60 % ;
- Nedsættelse af importafgiften med 60 % ;
- Ermäßigung der Abschöpfung um 60 % ;
- Μειωμένη εισφορά κατά 60 % ;
- Levy reduction 60 % ;
- Prélèvement réduit de 60 % ;
- Prelievo ridotto del 60 % ;
- Met 60 % verlaagde heffing ;
- Direito nivelador reduzido de 60 %.

Artikel 6

In afwijking van het bepaalde in artikel 12, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 891/89, bedraagt de zekerheid voor de in deze verordening bedoelde invoercertificaten 25 ecu per ton.

Artikel 7

Verordening (EEG) nr. 585/92 ⁽¹⁾ wordt ingetrokken.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1994.

Wat de hoeveelheden en de heffingen als bedoeld in de punten I, II A en III van de bijlage betreft is de verordening evenwel met ingang van 1 juli 1993 van toepassing.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 januari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 62 van 7. 3. 1992, blz. 40.

BIJLAGE**I. Produkten van oorsprong uit de Republiek Hongarije***(in ton)*

Periode	1. 7. 1993 — 30. 6. 1994	1. 7. 1994 — 30. 6. 1995	1. 7. 1995 — 30. 6. 1996
Verlaging van de heffing (in %)	60	60	60
GN-code 1001 90 99	200 000	216 000	232 000

II.A. Produkten van oorsprong uit de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek*(in ton)*

Periode	1. 7 — 31. 12. 1993
Verlaging van de heffing (in %)	60
GN-code 1003 00 90	17 750
GN-code 1101 00 00	11 750
GN-code 1107 10 99	20 750

II.B. Produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek*(in ton)*

Periode	1. 1 — 30. 6. 1994	1. 7. 1994 — 30. 6. 1995	1. 7. 1995 — 30. 6. 1996
Verlaging van de heffing (in %)	60	60	60
GN-code 1003 00 90	23 667	25 333	27 333
GN-code 1101 00 00	15 667	17 000	18 000
GN-code 1107 10 99	24 371	29 667	31 667

II.C. Produkten van oorsprong uit de Slowaakse Republiek*(in ton)*

Periode	1. 1 — 30. 6. 1994	1. 7. 1994 — 30. 6. 1995	1. 7. 1995 — 30. 6. 1996
Verlaging van de heffing (in %)	60	60	60
GN-code 1003 00 90	11 833	12 667	13 667
GN-code 1101 00 00	7 833	8 500	9 000
GN-code 1107 10 99	12 186	14 833	15 833

III. Produkten van oorsprong uit de Republiek Polen*(in ton)*

Periode	1. 7. 1993 — 30. 6. 1994	1. 7. 1994 — 30. 6. 1995	1. 7. 1995 — 30. 6. 1996
Verlaging van de heffing (in %)	60	60	60
GN-code 1008 10 00	3 800	4 100	4 350

VERORDENING (EG) Nr. 122/94 VAN DE COMMISSIE

van 25 januari 1994

tot vaststelling van enkele uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1601/91 van de Raad betreffende de definitie, de aanduiding en de aanbiedingsvorm van gearomatiseerde wijnen, gearomatiseerde dranken op basis van wijn en gearomatiseerde cocktails van wijnbouwprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/91 van de Raad van 10 juni 1991 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de definitie, de aanduiding en de aanbiedingsvorm van gearomatiseerde wijnen, gearomatiseerde dranken op basis van wijn en gearomatiseerde cocktails van wijnbouwprodukten⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3279/92⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 1, onder a), derde streepje, eerste deelstreepje, en op artikel 2, lid 1, onder b), vierde streepje,

Overwegende dat, op bepaalde voorwaarden, het gebruik van natuuridentieke aromastoffen en de toevoeging van alcohol bij de bereiding van bepaalde gearomatiseerde dranken moeten worden toegestaan, met name om rekening te houden met de tradities en gebruiken in bepaalde regio's van de Gemeenschap;

Overwegende dat deze verordening moet worden toegepast onverminderd de overgangsbepalingen die bij Verordening (EEG) nr. 3664/91 van de Commissie van 16 december 1991 tot vaststelling van de overgangsmaatregelen betreffende gearomatiseerde wijnen, gearomatiseerde dranken op basis van wijn en gearomatiseerde cocktails van wijnbouwprodukten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1791/93⁽⁴⁾, zijn vastgesteld; dat deze overgangsbepalingen van toepassing zijn tot en met 16 december 1993;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Uitvoeringscomité voor gearomatiseerde wijnen, gearomatiseerde dranken op basis van wijn en gearomatiseerde cocktails van wijnbouwprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Bij de bereiding van de in artikel 2, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1601/91 gedefinieerde gearomatiseerde wijnen mag een aromastof als gedefinieerd in artikel 1, lid 2, onder b), ii), van Richtlijn 88/388/EEG van de Raad⁽⁵⁾, die identiek is aan natuurlijke vanilline, worden gebruikt.

2. Bij de bereiding van gearomatiseerde wijnen mogen mengsels van aromastoffen die identiek zijn aan de natuurlijke aromastoffen en die de smaak en/of de geur van amandelen, abrikozen of eieren hebben, ter aanvulling van respectievelijk de amandelen, abrikozen of eieren alleen worden gebruikt als:

- deze mengsels voldoen aan het bepaalde in Richtlijn 88/388/EEG, en aan de bepalingen ter uitvoering van deze richtlijn;
- in de aanduiding van het produkt naar een van voren genoemde voedingsmiddelen wordt verwezen;
- de betrokken ondernemingen een afzonderlijk register over het gebruik van deze natuuridentieke aromastoffen bijhouden.

In dat register worden nauwkeurige gegevens vermeld betreffende de gebruikte natuuridentieke aromastof, te weten de aard en de hoeveelheid van de in het bedrijf aanwezige natuuridentieke aromastof, de plaats waar deze is opgeslagen en aanduidingen betreffende het in vergelijking met het hoofdaroma aanvullend gebruik ervan in de betrokken drank. Alle gebruikte hoeveelheden worden in het register vermeld. De registers moeten elk jaar door de bevoegde instanties van de Lid-Staat worden afgesloten en gecontroleerd.

Artikel 2

Toevoeging van alcohol is toegestaan voor de volgende produkten:

- uit witte wijn bereide gearomatiseerde drank op basis van wijn, die is verzoet en door de toevoeging van een distillaat van rozijnen of krenten wordt gekenmerkt en uitsluitend door middel van een kardemom-extract is gearomatiseerd;
- uit rode wijn bereide gearomatiseerde dranken op basis van wijn, die zijn verzoet en waaraan aromatiserende preparaten zijn toegevoegd als gedefinieerd in artikel 1, lid 2, sub c) van Richtlijn 88/388/EEG. Deze preparaten mogen uitsluitend zijn verkregen uit specerijen, ginseng, noten, citrusvruchten en aromatische kruiden.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 17 december 1993.

⁽¹⁾ PB nr. L 149 van 14. 6. 1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 327 van 13. 11. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 348 van 17. 12. 1991, blz. 53.

⁽⁴⁾ PB nr. L 163 van 6. 7. 1993, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 184 van 15. 7. 1988, blz. 61.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 januari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 123/94 VAN DE COMMISSIE

van 25 januari 1994

inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 600 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Franse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie ⁽³⁾ de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastgesteld;

Overwegende dat Frankrijk de Commissie bij mededeling van 13 januari 1994 op de hoogte heeft gebracht van zijn wens om voor uitvoer een hoeveelheid van 600 000 ton zachte broodtarwe te verkopen, die in het bezit is van het Franse interventiebureau; dat op dit verzoek kan worden ingegaan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Franse interventiebureau kan onder de bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 vastgestelde voorwaarden een permanente openbare inschrijving houden voor de uitvoer van de in zijn bezit zijnde 600 000 ton zachte broodtarwe.

Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 600 000 ton zachte broodtarwe voor uitvoer naar Marokko, Algerije en Egypte.
2. De gebieden waarin de 600 000 ton zachte broodtarwe is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.

Artikel 3

De uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van afgifte in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2131/93 tot en met het einde van de derde daaropvolgende maand.

De offertes die in het kader van deze openbare inschrijving worden ingediend, kunnen niet vergezeld gaan van aanvragen om uitvoercertificaten in het kader van artikel 44 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie ⁽⁴⁾.

Artikel 4

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 loopt de termijn voor de indiening van offertes voor de eerste deelinschrijving af op 3 februari 1994 om 9.00 uur (Brusselse tijd).
2. De termijn voor de indiening van offertes voor de volgende deelinschrijvingen loopt af op elke donderdag om 9.00 uur (Brusselse tijd).
3. De laatste deelinschrijving loopt af op 24 maart 1994.
4. De offertes moeten worden ingediend bij het Franse interventiebureau.

Artikel 5

Het Franse interventiebureau stelt de Commissie uiterlijk twee uur na het aflopen van de termijn voor het indienen van de offertes in kennis van de ontvangen inschrijvingen. Zij moeten worden doorgezonden overeenkomstig het schema van bijlage II en via de in bijlage III vermelde oproepnummers.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 januari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.

⁽⁴⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

BIJLAGE I

<i>(in ton)</i>	
Plaats van opslag	Hoeveelheid
Amiens	140 000
Orléans	380 000
Paris	23 000
Poitiers	57 000

BIJLAGE II

Permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 600 000 ton zachte broodtarwe in het bezit van het Franse interventiebureau (Marokko, Algerije, Egypte)

(Verordening (EG) nr. 123/94)

1	2	3	4	5	6	7
Volgnummer van de inschrijvers	Nummer van de partij	Hoeveelheid (in ton)	Prijs van de offertes (in ecu/ton) ⁽¹⁾	Toeslagen (+) Kortingen (-) (in ecu/ton) (p.m.)	Handelskosten (in ecu/ton)	Bestemming
1						
2						
3						
enz.						

⁽¹⁾ Deze prijs omvat de toeslagen of kortingen die gelden voor de partij waarop de inschrijving betrekking heeft.

BIJLAGE III

Uitsluitend de volgende oproepnummers in Brussel mogen worden gebruikt (DG VI-C-1, ter attentie van de heer Thibault of de heer Brus):

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Griekse lettertekens)
- telefax : 295 01 32
295 25 15
296 10 97.

VERORDENING (EG) Nr. 124/94 VAN DE COMMISSIE

van 25 januari 1994

tot verlenging van de Verordeningen (EEG) nr. 1652/92, (EEG) nr. 3779/91 en (EEG) nr. 3685/92 tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor verpakte tabak van de oogsten 1990, 1991 en 1992

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van 21 april 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 860/92⁽²⁾, en met name op artikel 9, lid 2, derde alinea, eerste zin,

Overwegende dat voor bepaalde tabakssoorten van de oogsten 1988, 1989 en 1990 uitvoerrestituties zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1652/92 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1615/93⁽⁴⁾;

Overwegende dat ook voor bepaalde tabakssoorten van de oogst 1991 uitvoerrestituties zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3779/91 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1616/93⁽⁶⁾;

Overwegende dat ten slotte voor bepaalde tabakssoorten van de oogst 1992 uitvoerrestituties zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3685/92 van de Commissie⁽⁷⁾;

Overwegende dat het op grond van de wereldmarktsituatie voor Virginia verantwoord is uitvoerrestituties voor Griekse Virginia-tabak van de oogst 1992 in te stellen; dat de twee bijlagen bij Verordening (EEG) nr. 3685/92 dienovereenkomstig moeten worden aangepast;

Overwegende dat, behalve voor de oogst 1988, 31 december 1993 als uiterste datum voor toekenning van deze restituties is vastgesteld; dat, wat de oogsten 1990, 1991 en 1992 betreft, er mogelijkheden bestaan voor de uitvoer van bepaalde tabakssoorten na die datum; dat het,

om deze uitvoer mogelijk te maken, derhalve dienstig is restituties voor de betrokken soorten toe te kennen;

Overwegende dat de uitvoerrestituties moeten gelden voor uitvoer op of na 1 januari 1994;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Verordeningen (EEG) nr. 1652/92, (EEG) nr. 3779/91 en (EEG) nr. 3685/92 blijven, wat de oogsten 1990, 1991 en 1992 betreft, van toepassing tot en met 30 juni 1994.

Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 3685/92 wordt gewijzigd als volgt:

1. In bijlage I wordt na volgnummer „25” de volgende regel ingevoegd:

„26		Virginia EL		2401 10 10 2602		0,15		02”.
-----	--	-------------	--	-----------------	--	------	--	------

2. In bijlage II wordt na volgnummer „25” de volgende regel ingevoegd:

„26		Virginia EL		2401 20 10 2602		0,21		02”.
-----	--	-------------	--	-----------------	--	------	--	------

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing voor uitvoer op of na 1 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 januari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 91 van 7. 4. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 172 van 27. 6. 1992, blz. 42.

⁽⁴⁾ PB nr. L 155 van 26. 6. 1993, blz. 16.

⁽⁵⁾ PB nr. L 356 van 24. 12. 1991, blz. 54.

⁽⁶⁾ PB nr. L 155 van 26. 6. 1993, blz. 17.

⁽⁷⁾ PB nr. L 374 van 22. 12. 1992, blz. 6.

VERORDENING (EG) Nr. 125/94 VAN DE COMMISSIE

van 25 januari 1994

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93⁽⁴⁾,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2703/93 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 24 januari 1994 geconstateerde representatieve marktkoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2703/93 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 januari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 245 van 1. 10. 1993, blz. 108.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 25 januari 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Derde landen ^(*)
0709 90 60	76,96 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	76,96 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	0 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	89,10
1001 90 99	89,10 ⁽²⁾
1002 00 00	114,00 ⁽⁶⁾
1003 00 10	117,74
1003 00 90	117,74 ⁽²⁾
1004 00 00	92,22
1005 10 90	76,96 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	76,96 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	92,78 ⁽⁴⁾
1008 10 00	25,53 ⁽²⁾
1008 20 00	40,05 ⁽⁴⁾
1008 30 00	0 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	162,39 ⁽²⁾
1102 10 00	197,72
1103 11 10	25,47
1103 11 90	185,70
1107 10 11	169,48
1107 10 19	129,38
1107 10 91	220,46 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	167,47 ⁽²⁾
1107 20 00	193,38 ⁽¹⁰⁾

(1) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(3) Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

(4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(5) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

(7) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

(8) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

(9) Voor producten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

(10) Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad, verminderd met 5,44 ecu/ton voor de producten van oorsprong uit Turkije.

VERORDENING (EG) Nr. 126/94 VAN DE COMMISSIE

van 25 januari 1994

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93 ⁽²⁾, en met name op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽⁴⁾,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1681/93 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 24 januari 1994 geconstateerde representatieve marktkoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 januari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 25 januari 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend 1	1 ^e term. 2	2 ^e term. 3	3 ^e term. 4
0709 90 60	0	0	1,37	1,37
0712 90 19	0	0	1,37	1,37
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	1,37	1,37
1005 90 00	0	0	1,37	1,37
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Mout*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend 1	1 ^e term. 2	2 ^e term. 3	3 ^e term. 4	4 ^e term. 5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EG) Nr. 127/94 VAN DE COMMISSIE**van 25 januari 1994****tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en
met name op de paragrafen 3 en 10 van Protocol nr. 4
betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Spanje en Portugal, en met name op Protocol nr. 14,
en bij Verordening (EEG) nr. 4006/87 van de Commis-
sie ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van
27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften
van de steunregeling voor katoen ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 1554/93 ⁽³⁾, en met name op
artikel 5, lid 1,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun,
bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 2419/93 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 111/94 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2419/93 genoemde voorschriften en uitvoe-
ringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie
op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot
wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de
steun als vermeld in artikel 1 van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81
bedoelde steunbedrag voor niet-geëgreneerde katoen
wordt vastgesteld op 53,698 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 januari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 222 van 1. 9. 1993, blz. 35.

⁽⁵⁾ PB nr. L 19 van 22. 1. 1994, blz. 20.

VERORDENING (EG) Nr. 128/94 VAN DE COMMISSIE

van 25 januari 1994

tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 2, vierde alinea,Overwegende dat de bij uitvoer van granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of rogge toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening (EG) nr. 64/94 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 84/94 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG) nr. 64/94 genoemde regelen op de gegevens waarover de Commissie heden beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽⁶⁾, gedefinieerde representatieve markt-koersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwomrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie ⁽⁷⁾,**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:***Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde produkten, die vastgesteld zijn in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 64/94 worden in overeenstemming met de bijlage van deze verordening voor de daarin vermelde produkten gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 januari 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 januari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 10 van 14. 1. 1994, blz. 10.⁽⁴⁾ PB nr. L 16 van 19. 1. 1994, blz. 8.⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁷⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 25 januari 1994 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(in ecu / ton)			(in ecu / ton)		
Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie (2)	Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie (2)
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 00 100	01	45,00
1001 10 00 400	—	—	1101 00 00 130	01	42,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 00 150	01	37,00
1001 90 99 000	03	37,00	1101 00 00 170	01	33,00
	02	15,00	1101 00 00 180	01	29,00
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 190	—	—
	02	15,00	1101 00 00 900	—	—
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 500	01	45,00
1003 00 90 000	03	58,00	1102 10 00 700	—	—
	02	15,00	1102 10 00 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 10 200	01	— (3)
1004 00 00 400	—	—	1103 11 10 400	—	—
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1005 90 00 000	03	30,00	1103 11 90 200	01	— (3)
	04	15,00	1103 11 90 800	—	—
	02	0			

(1) De bestemmingen zijn de volgende :

01 alle derde landen

02 andere derde landen

03 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein en Ceuta en Melilla

04 zone I, zone II a), b) en c), zone III a) en b), zone V, zone VI, zone VIII en Cuba.

(2) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

(3) Als dit produkt geagglomereerd griesmeel bevat, wordt geen restitutie verleend.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB nr. L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 7 januari 1994

houdende goedkeuring van het door de Griekse Regering ingediende programma met in 1993 te nemen maatregelen inzake de herstructurering van het stelsel van landbouwenquêtes in Griekenland

(Slechts de tekst in de Griekse taal is authentiek)

(94/32/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 85/360/EEG van de Raad van 16 juli 1985 inzake de herstructurering van het stelsel van landbouwenquêtes in Griekenland ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 92/582/EEG ⁽²⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat de Griekse Regering overeenkomstig artikel 4, lid 1, van genoemde beschikking het jaarprogramma met de beoogde maatregelen heeft ingediend dat:

- het rapport betreffende de opgedane ervaringen over het in werking stellen van het voorgaande jaarprogramma (jaar 1992) en
 - het programma van de te nemen maatregelen voor het volgende jaar (1994)
- omvat;

Overwegende dat het ingediende programma gericht is op het bereiken van het doel om in Griekenland een stelsel van statistische landbouwenquêtes in te voeren, waardoor volledig kan worden voldaan aan de communautaire eisen op het gebied van de statistische informatie ter zake;

Overwegende dat de beoogde maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor de landbouwstatistiek,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het door de Griekse Regering ingediende programma met in 1993 te nemen maatregelen inzake de herstructurering van het stelsel van landbouwenquêtes in Griekenland wordt goedgekeurd.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Helleense Republiek.

Gedaan te Brussel, 7 januari 1994.

Voor de Commissie

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 191 van 23. 7. 1985, blz. 53.

⁽²⁾ PB nr. L 394 van 31. 12. 1992, blz. 28.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 24 januari 1994

inzake de financierbaarheid van in 1994 gedane uitgaven door Denemarken, Duitsland, Spanje, Frankrijk, Italië, Nederland, Portugal en het Verenigd Koninkrijk om de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden te doen naleven

(Slechts de teksten in de Deense, de Duitse, de Spaanse, de Franse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese en de Engelse taal zijn authentiek)

(94/33/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 89/631/EEG van de Raad van 27
november 1989 betreffende een financiële bijdrage van de
Gemeenschap in de uitgaven van de Lid-Staten om de
communautaire regeling voor de instandhouding en het
beheer van de visbestanden te doen naleven ⁽¹⁾, gewijzigd
bij Beschikking 92/393/EEG ⁽²⁾, en met name op artikel
2, lid 2,

Overwegende dat op grond van Beschikking 89/631/EEG
aanvragen om een financiële bijdrage van de Gemeen-
schap bij de Commissie zijn ingediend door Denemarken,
Duitsland, Spanje, Frankrijk, Italië, Nederland, Portugal
en het Verenigd Koninkrijk met betrekking tot in 1994
gedane uitgaven;

Overwegende dat de aanvragen betrekking hebben op
uitgaven voor de aankoop of de modernisering van vaar-
tuigen, vliegtuigen en vervoermiddelen te land en de
uitrusting daarvan, systemen voor het opsporen en regi-
streren van visserijactiviteiten en systemen voor het regi-
streren en het mededelen van vangstgegevens en andere
nuttige informatie;

Overwegende dat die uitgaven bijdragen tot versterking
van de middelen voor controle en toezicht op de toepas-

sing van de communautaire regeling voor het behoud van
de visbestanden;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor de visserij en de aquacultuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De in de bijlage vermelde voor 1994 voorziene uitgaven,
die 32 216 299 ecu belopen, komen op grond van
Beschikking 89/631/EEG in aanmerking voor financiële
steun. De financiële bijdrage van de Gemeenschap
bedraagt 50 % van de ontvankelijke uitgaven.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Denemar-
ken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk Spanje,
de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, het
Koninkrijk Nederland, de Portugese Republiek en het
Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-
Ierland.

Gedaan te Brussel, 24 januari 1994.

Voor de Commissie

Yannis PALEOKRASSAS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 364 van 14. 12. 1989, blz. 64.

⁽²⁾ PB nr. L 213 van 29. 7. 1992, blz. 35.

ANEXO / BILAG / ANHANG / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ / ANNEX / ANNEXE / ALLEGATO / BIJLAGE / ANEXO

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Gastos en moneda nacional Udgifter national valuta Ausgaben nationale Währung Σύνολο σε εθνικό νόμισμα Expenditure national currency Dépenses monnaie nationale Spese moneta nazionale Uitgaven nationale valuta Despesas moeda nacional	Gastos Udgifter Ausgaben Δαπάνη Expenditure Dépenses Spese Uitgaven Despesas (ECU)	Contribución de la Comunidad Fællesskabets finansielle bidrag Gemeinschaftsbeitrag Κοινοτική συμμετοχή Community contribution Contribution communautaire Contributo della Comunità Bijdrage van de Gemeenschap Contribuição da Comunidade (50 % — ECU)
Danmark	20 882 000 Dkr	2 697 741	1 348 871
Deutschland	3 075 800 DM	1 613 289	806 644
España	828 180 227 Pta	5 370 575	2 685 287
France	48 394 000 FF	7 256 506	3 628 253
Italia	1 000 000 000 Lit	536 282	268 141
Nederland	3 710 000 Fl	1 732 552	866 276
Portugal	2 239 100 000 Esc	11 406 753	5 703 377
United Kingdom	1 254 242 £	1 602 601	801 300
Total / I alt / Σύνολο / Totale / Totaal		32 216 299	16 108 149

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 24 januari 1994

inzake de invoering van het computernetwerk Animo

(94/34/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni
1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het
intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende
dieren en producten in het vooruitzicht van de
totstandbrenging van de interne markt ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Richtlijn 92/118/EEG ⁽²⁾, en met name op artikel
20, lid 3,

Overwegende dat de Commissie verscheidene beschik-
kingen heeft vastgesteld betreffende het computernetwerk
Animo, en met name Beschikking 91/398/EEG van 19
juli 1991 betreffende een computernetwerk voor gege-
vensuitwisseling tussen veterinaire autoriteiten (Animo) ⁽³⁾,
Beschikking 92/486/EEG van 25 september 1992 tot vast-
stelling van de bepalingen inzake de samenwerking
tussen het server-station Animo en de Lid-Staten ⁽⁴⁾ en
Beschikking 93/227/EEG van 5 april 1993 inzake de
voorlopige invoering van het computernetwerk Animo in
Italië ⁽⁵⁾;

Overwegende dat het computernetwerk Animo in een
groot deel van de Gemeenschap kan functioneren;

Overwegende dat het netwerk uiteindelijk op het gehele
grondgebied van de Gemeenschap moet kunnen functio-
neren; dat daartoe moet worden voorzien in termijnen
voor de volledige invoering van het netwerk;

Overwegende dat evenwel moet worden voorzien in voor-
schriften die van toepassing zijn wanneer een Lid-Staat
niet in staat zou zijn om volledig aan het netwerk deel te
nemen;

Overwegende dat deze beschikking vroegere bepalingen
betreffende het netwerk Animo onverlet laat, en met
name de bepalingen die zijn vervat in de Beschikkingen
92/486/EEG en 93/227/EEG;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Lid-Staten zien erop toe dat hun centrale eenheden
uiterlijk op 1 februari 1994 op het netwerk Animo zijn

aangesloten (verzending en ontvangst van alle berichten
in het kader van Animo).

Artikel 2

De Lid-Staten zien erop toe dat alle lokale eenheden en
inspectieposten aan de grens uiterlijk op 1 juni 1994 op
het netwerk Animo zijn aangesloten.

Artikel 3

Ingeval een Lid-Staat niet in staat is om, overeenkomstig
artikel 1, met ingang van 1 februari 1994 gebruik te
maken van het computernetwerk Animo, zendt de
centrale autoriteit van deze Lid-Staat alle berichten in het
kader van Animo per telefax naar de centrale autoriteit
van het land van bestemming.

Artikel 4

Ingeval in een Lid-Staat een lokale eenheid niet in staat is
om met ingang van 1 juni 1994 gebruik te maken van het
computernetwerk Animo, ziet de centrale autoriteit van
deze Lid-Staat erop toe dat alle communicatie met deze
eenheid in het kader van Animo via de centrale eenheid
kan lopen.

Artikel 5

Deze beschikking doet niets af aan vroegere bepalingen
betreffende Animo, met name de bepalingen die zijn
vervat in de Beschikkingen 92/486/EEG en 93/227/EEG.

Artikel 6

De situatie met betrekking tot de invoering van Animo
zal in maart 1994 opnieuw worden bezien.

Artikel 7

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 24 januari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 29.

⁽²⁾ PB nr. L 62 van 15. 3. 1993, blz. 49.

⁽³⁾ PB nr. L 221 van 9. 8. 1991, blz. 30.

⁽⁴⁾ PB nr. L 291 van 7. 10. 1992, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 97 van 23. 4. 1993, blz. 31.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 25 januari 1994

houdende wijziging van Beschikking 93/602/EG tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met Afrikaanse varkenspest in Portugal

(94/35/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni 1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende dieren en produkten in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG ⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 4,

Gelet op Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11 december 1989 inzake veterinaire controles in het intracommunautaire handelsverkeer in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG, en met name op artikel 9, lid 4,

Overwegende dat de Commissie, op grond van uitbraken van Afrikaanse varkenspest in het gebied Alentejo in Portugal, Beschikking 93/602/EG van 19 november 1993 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met Afrikaanse varkenspest in Portugal ⁽⁴⁾ heeft vastgesteld;

Overwegende dat deze uitbraken van Afrikaanse varkenspest, in verband met de handel in levende varkens, vers varkensvlees en bepaalde varkensvleesprodukten, een gevaar kunnen vormen voor de varkensbeslagen in de andere Lid-Staten;

Overwegende dat, op basis van de door Portugal verstrekte informatie over de situatie met betrekking tot Afrikaanse varkenspest, kan worden besloten het gebied waarvoor bepaalde bij Beschikking 93/602/EG vastgestelde beschermende maatregelen van toepassing zijn, in oppervlakte te verminderen;

Overwegende dat de bij Beschikking 93/602/EG vastgestelde maatregelen bijgevolg moeten worden aangepast;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking 93/602/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1 worden de leden 2 en 3 geschrapt.
2. In artikel 2 wordt lid 3 geschrapt.
3. In artikel 4, lid 2, wordt het eerste gedachtenstreepje vervangen door:
 - de varkens hebben ten minste de laatste 21 dagen vóór de verzending naar het slachthuis op het bedrijf van herkomst verbleven en in die periode zijn geen andere varkens op het bedrijf binnengebracht;
 - alle te verzenden varkens hebben negatief gereageerd op een individuele serologische test op Afrikaanse varkenspest die in de laatste tien dagen vóór de verzending naar het slachthuis is verricht, of
 - het beslag is in de laatste veertien dagen vóór de verzending bemonsterd overeenkomstig het bepaalde in bijlage II;
 - alle te verzenden varkens zijn vóór de bemonstering geïdentificeerd met een oormerk of met een tatoeage;
 - bij alle varkens op het bedrijf van herkomst is in de laatste 24 uur vóór de verzending een klinisch onderzoek verricht door een erkend dierenarts;
4. Bijlage I wordt vervangen door:

*„BIJLAGE I***BESCHERMINGSGBIED**

De volgende gemeenten:

- Moura
- Barrancos
- Serpa
- Mértola.”

5. In artikel 3, leden 1, 2 en 3, moet de op het certificaat aan te brengen vermelding worden aangevuld met „zoals gewijzigd bij Beschikking 94/35/EG”.

Artikel 2

De Lid-Staten brengen de maatregelen die zij ten aanzien van het handelsverkeer toepassen, in overeenstemming met deze beschikking. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 29.

⁽²⁾ PB nr. L 62 van 15. 3. 1993, blz. 49.

⁽³⁾ PB nr. L 395 van 30. 12. 1989, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 285 van 20. 11. 1993, blz. 38.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 25 januari 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie
